

Johann Sebastian
BACH

Bringet dem Herrn Ehre seines Namens

Give to the Lord glory due the Master

BWV 148

Kantate zum 17. Sonntag nach Trinitatis
für Soli (AT), Chor (SATB)

2 Oboen d'amore, Oboe da caccia, Trompete
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Ulrich Leisinger

Cantata for the 17th Sunday after Trinity
for soli (AT), choir (SATB)

2 oboes d'amore, oboe da caccia, trumpet
2 violins, viola and basso continuo
edited by Ulrich Leisinger
English version by Henry S. Drinker

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score
Paul Horn



Carus 31.148/03

Vorwort

Die Kantate *Bringet dem Herrn Ehre seines Namens* BWV 148 von Johann Sebastian Bach ist für den 17. Sonntag nach Trinitatis bestimmt. Der Text stammt wahrscheinlich von dem Leipziger Postbediensteten und begabten Gelegenheitsdichter Christian Friedrich Henrici, der sich Picander nannte. In weiten Teilen lehnt er sich nämlich an ein 1725 unter seinem Namen veröffentlichtes sechsstrophiges Gedicht „Weg, ihr irdischen Geschäfte“ an.¹

Die Quellenüberlieferung ist ausgesprochen dürftig, denn weder die Originalpartitur noch der Originalstimmensatz sind erhalten geblieben. Aufgrund der Überlieferungssituation können wir weder Aufschluss über Details der Aufführungen unter Bach gewinnen noch das Datum der Uraufführung bestimmen.

Im Kantatentext wird der Gedanke des Sabbaths aus der Sonntagslesung aus Kapitel 4 des Epheserbriefs aufgenommen, er gipfelt in der Hoffnung auf den Großen Sabbath mit Gott, die in den letzten Zeilen des letzten Rezitativs ausgesprochen wird. Der Eingangsschor basiert auf Vers 2 des 29. Psalms; er wird als Chorfolge dargeboten, der eine instrumentale Einleitung vorangestellt ist. Die etwas sperrige Textunterlegung, die die natürlichen Wortakzente nicht immer berücksichtigt, lässt vermuten, dass der Satz ursprünglich auf einen anderen Text komponiert worden war. Die Tenorarie „Ich eile, die Lehren des Lebens zu hören“ zeichnet in Singstimme und einer obligaten Violinpartie gleichermaßen das „Eilen“ wie die Nachfolge Christi nach. Das anschließende Altrezitativ nimmt wiederum einen Psalmvers (aus Psalm 42) auf; die zugehörige Arie ist von Liebesmystik geprägt und erhält durch die drei tiefen Oboen und die Altstimme einen besonders sonoren Klang. Ein kurzes, modulierendes Rezitativ leitet zum Schlusschoral über.

Die Ausgabe beruht auf der einzigen erhaltenen Quelle des 18. Jahrhunderts, einer Abschrift von der Hand Johann Christoph Farlau, die erst nach Bachs Tod angefertigt worden sein kann.² Der Kopftitel der Handschrift lautet: *Concerto Dominica XVII post Trinitatis. di J. S. Bach* und wird in ähnlicher Gestalt auch in der Handschrift, auf der die Kopie basiert, gestanden haben. Dabei hat es sich aller Wahrscheinlichkeit nach um die autographe Partitur gehandelt. Farlaus Abschrift ist nämlich unbeziffert, auch die Instrumentenangaben sind unvollständig und der Text des Schlusschorals fehlt. Für die Neuausgabe wurde in Anlehnung an die Alte Bach-Ausgabe die 11. und letzte Strophe des Liedes *Wo soll ich fliehen hin* von Johann Hermann aus dem Jahre 1630 unterlegt; die Neue Bach-Ausgabe hat sich hingegen für die 6. Strophe des Liedes *Auf meinen lieben Gott* (Lübeck vor 1603) entschieden.

Leipzig, im März 2010

Ulrich Leisinger

¹ Ein ähnlicher Zusammenhang zwischen einer Strophendichtung und einer Kantate besteht auch bei der Michaelismusik *Es erhub sich ein Streit* BWV 19; in diesem Fall wurde auch der Kantatentext später als Werk Henricis veröffentlicht.

² Zu Farlau siehe Peter Wollny, „Tennstädt, Leipzig, Naumburg, Halle – Neuerkenntnisse zur Bach-Überlieferung in Mitteldeutschland“, in: *Bach-Jahrbuch* 2002, S. 29–60, vor allem S. 41–47. Die Partitur wird in der Staatsbibliothek zu Berlin unter der Signatur *Mus. ms. Bach P 46 adnex 4* aufbewahrt.

Foreword

The cantata *Bringet dem Herrn Ehre seines Namens* BWV 148 by Johann Sebastian Bach was composed for the 17th Sunday after Trinity. The text was probably written by the Leipzig postal clerk and talented occasional poet, Christian Friedrich Henrici, who called himself Picander. Large parts of the text are based on his six strophe poem “Weg, ihr irdischen Geschäfte” (“Away, ye worldly dealings”) that he published under his own name in 1725.¹

The sources are decidedly meager as neither the original score nor the original parts have been preserved. Due to this, we can neither find any information concerning performances under Bach's direction, nor determine the date of the first performance.

In the cantata text, the idea of the sabbath from the Sunday reading of chapter 4 of the Epistle to the Ephesians is taken up, and it culminates in the hope of a Great Sabbath with God that is expressed in the last lines of the final recitative. The opening chorus is based on verse 2 of Psalm 29 and is presented as a choral fugue, prefaced with an instrumental introduction. The somewhat unwieldy text underlay, which does not always take note of the natural word accents, leads us to surmise that the movement was originally composed with an entirely different text. In the tenor aria “Ich eile, die Lehren des Lebens zu hören” (“I hasten to hear life's teachings”) both the voice and the obligato violin portray equally the running (“Eilen”) as the following of Christ. The subsequent contralto recitative is in turn based upon a verse from Psalm 42 and the associated aria is characterized by a mysticism of love and has a particularly sonorous sound due to three low oboes and the contralto voice. A short, modulating recitative leads to the final chorus.

This edition is based upon the only preserved 18th century source, a copy in Johann Christoph Farlau's hand, that can only have been produced after Bach's death.² The caption title of the manuscript reads *Concerto Dominica XVII post Trinitatis. di J. S. Bach* and it would have also appeared in a similar form in the manuscript upon which the copy was based. It thereby most probably refers to the autograph score. Farlau's copy has no figured bass, the information concerning the instruments is incomplete and the text of the final chorale is missing. For the new edition the 11th and last strophes of the hymn *Wo soll ich fliehen hin* (To where shall I flee) by Johann Hermann from 1630 have, following the old Bach Edition, been used as text underlays. The Neue Bach-Ausgabe, on the other hand, opted for the 6th strophe of the song “Auf meinen lieben Gott” (In my beloved God) (Lübeck, before 1603).

Leipzig, March 2010

Translation: David Kosviner

Ulrich Leisinger

¹ There is a similar connection between a strophic poem and a cantata in *Es erhub sich ein Streit* BWV 19, written for Michaelmas. In this case the cantata text was later published as one of Henrici's works.

² Concerning Farlau see Peter Wollny, “Tennstädt, Leipzig, Naumburg, Halle – Neuerkenntnisse zur Bach-Überlieferung in Mitteldeutschland,” in: *Bach-Jahrbuch*, 2002, p. 29–60, esp. p. 41–47. The score is kept at the Staatsbibliothek zu Berlin (shelf mark *Mus. ms. Bach P 46 adnex 4*)

Bringet dem Herrn Ehre seines Namens

Give to the Lord glory due the Master

BWV 148

Johann Sebastian Bach

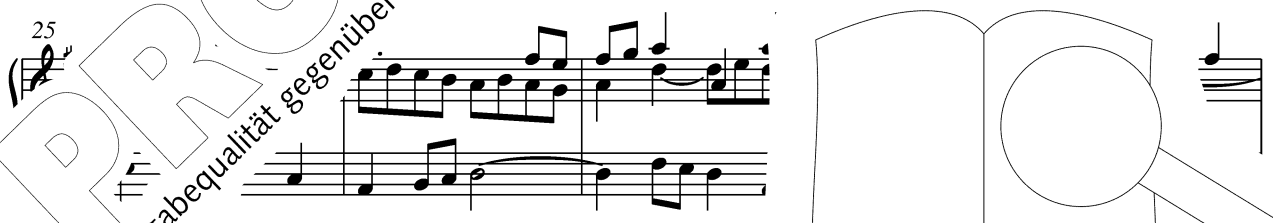

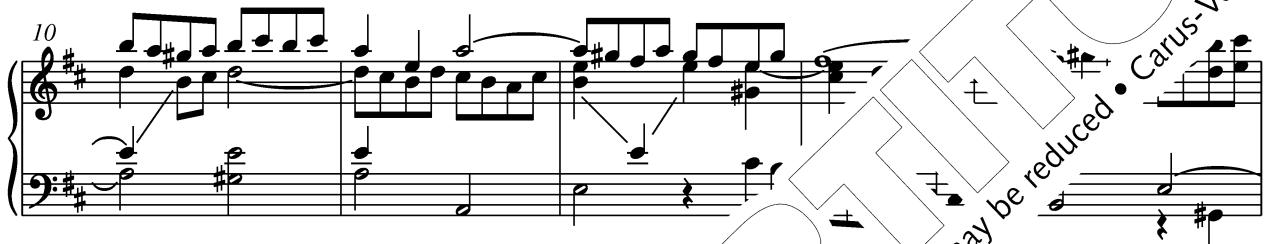
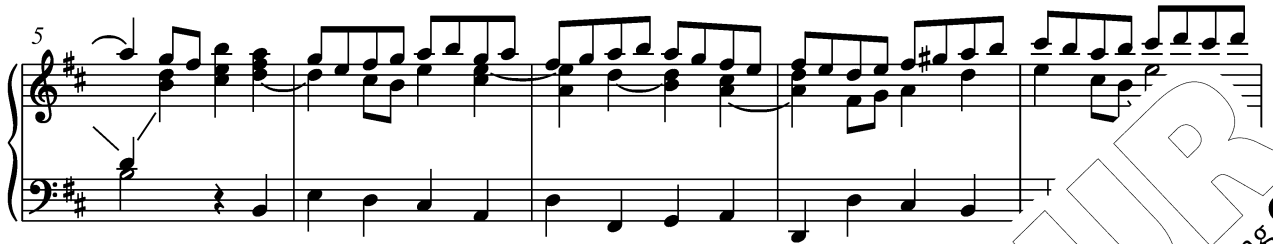
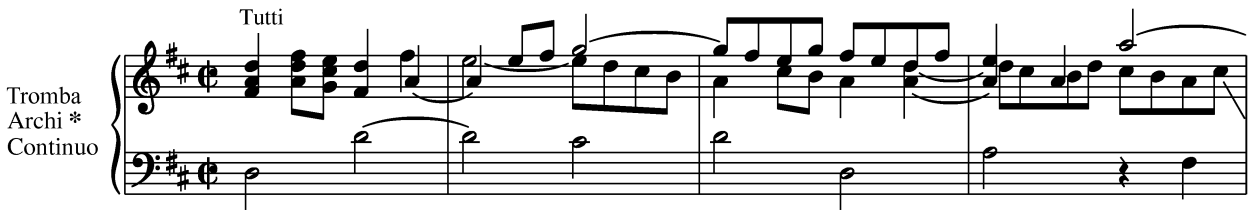
1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn

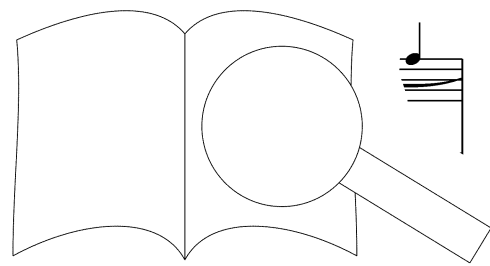
1. Coro

Tutti

Tromba
Archi *
Continuo



* ₁ Oboen wahrscheinlich / Participation of the oboes probable.



Herrn im hei-li-gen Schmuck;
ing and come to his court;

hei - li-gen Schmuck;
come to his court;

hei - li-gen Schmuck;
come to his court;

hei - li-gen Schmuck;
come to his court;

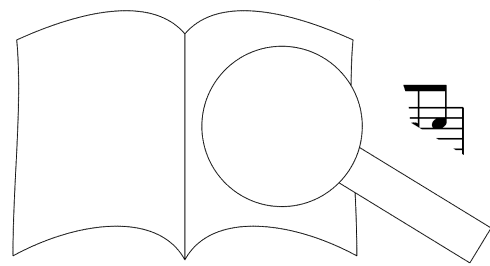
Tutti

brin-get *to the* glo - ry - sei - nes Na - - -
give to the glo - ry - due the Mas - - -

br - He Eh - - re, brin - get dem
 glo - - ry, give to the

Herrn Eh - - re sei - nes Na - mens,
 Lord glo - - ry due the Mas - ter,

get dem Herrn Eh -
 to the Lord glo -



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

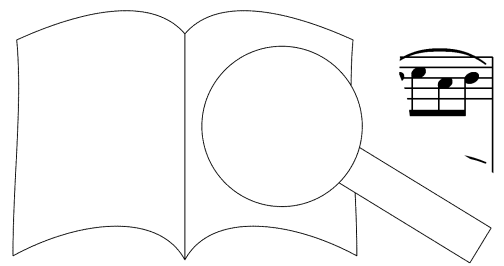
55

Herrn Eh - - re sei - nes Na - -
 Lord glo - - ry due the Mas - -

60

brin - get dem Herrn Eh - -
 give to to the Lord glo - -

brin - get dem Herrn Eh - -
 give to to the Lord glo - -

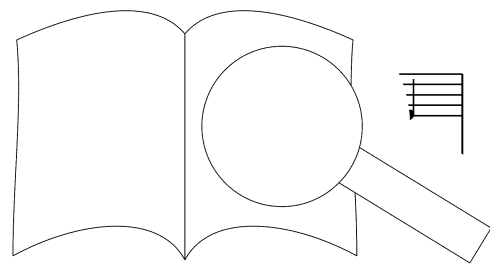


PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

re sei - nes Na - - - mens, sei - nes Na - - -
 ry due the Mas - - - ter, due the Mas - - -

re sei - nes Na - - - mens, Eh - - - re sei -
 ry due the Mas - - - ter, glo - - - ry

mens,
 ter,
 mens,
 ter,
 mens, be - - - tet
 due the Mas - - - ter, bring - - - an
 Na
 Mas - - - mens



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

75

be - - - tet an den Herrn im
bring - - - an of - fer - ing and

an den Herrn im hei - li - gen Schmuck, be - - - tet an den
of - fer - ing and come - - - to his court, bring - - - an of - fer -

VII

80

- - - tet an den Herrn im
an of - fer - ing and

hei - li - gen Schr be - - - tet an den
come - - - to his c - - - tet an den

Herrn im hei ing and cor to an, be - tet an den Herrn, den Herrn im
and him, bring to him a - gift, a gift and

VII

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

hei - li - gen Schmuck, be - tet an den Herrn im hei - li - gen
 come to his court, bring an of - fer - ing and come to his
 Herrn im hei - li - gen Schmuck, be - tet an, be - tet an den Herrn im hei - li - gen
 ing and come to his court, bring to him, bring an of - fer - ing and come to his
 hei - li - gen Schmuck, be - tet an, be - tet an, be - tet an den
 come to his court, bring to him, bring to him, bring to him a

Tr

Schmuck, be - tet an den Herrn
 court, bring an of - fer - i - gen Schmuck, be - tet an den Herrn im hei - li - gen Schmuck, be - tet an
 court, bring an den fer - li - gen Schmuck, be - tet an den Herrn im hei - li - gen Schmuck, be - tet an
 gift, a gift, an of - fer - ing and come to his court, bring

an of - fer - ing and come
 hei - li - gen Schmuck, be - tet an den Herrn im hei - li - gen Schmuck, be - tet an

PROBEPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

95

- - - - - tet an den Herrn im hei - li - gen
 an of - fer - ing and come to his

- - - - - tet an, be - - - - tet an den Herrn im hei - li - gen
 to him, bring an of - fer - ing and come to his

- - - - - tet an den Herrn im hei - li - gen
 an of - fer - ing and come to his

- - - - - tet an den Herrn, den Herrn im hei - li - gen
 an of - fer - ing, a gift and come to his

100

Schmuck;
 court;

Schmuck;
 court;

Schmuck;
 court;

Schmuck;
 court;

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

110

brin-get dem Herrn Eh - - re sei - nes Na - mens, brin - get dem
 give to the Lord glo - - ry due the Mas - ter, give to the

brin-get dem Herrn Eh - - re sei - nes Na - mens, brin - get dem
 give to the Lord glo - - ry due the Mas - ter, give to the

brin-get dem Herrn Eh - - re sei - nes Na - mens, brin - get dem
 give to the Lord glo - - ry due the Mas - ter, give to the

brin - get dem Herrn Eh - - re sei - nes Na - mens, brin - get dem
 give to the Lord glo - - ry due the Mas - ter, give to the

115

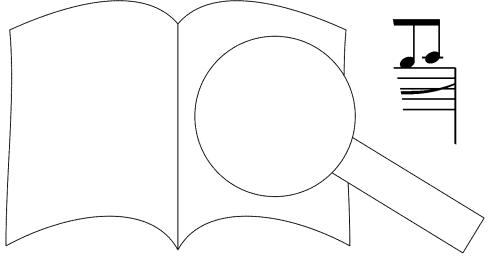
Herrn Eh - - re sei - nes Na -
 Lord glo - - ry due the

Herrn Eh - re sei ne^s - tet an den Herrn im
 Lord glo - ry due t' ng an of - fer - ing and

Herrn Eh - r - mens, be - - tet an den Herrn im
 Lord glo - as - ter, bring an of - fer - ing and

Herr nes Na - mens, be - - tet an den Herrn im
 Lord the Mas - ter, bring ing and

PROBEPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



120

brin - get dem Herrn Eh - - -
give to the Lord glo - - -

hei - - li - gen Schmuck, be - - -
come to his court, bring - - -

hei - li - gen Schmuck, brin - get dem Herrn Eh -
come to his court, give to the Lord glo -

hei - li - gen Schmuck, brin - get dem Herrn
come to his court, give to the Lord

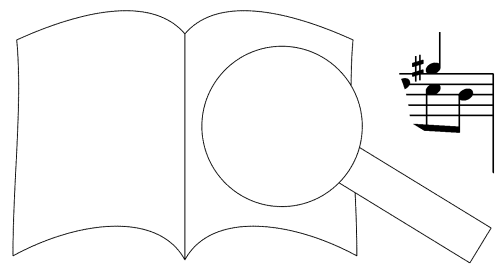
124

- re sei - nes Na - mens, be - den Herrn im hei - li - gen
- ry - due the Mas - ter, bring - fer - ing and come to his

- tet, be - den Herrn im hei - li - gen
ye, bring a - gift and come to his

- re sei - r - tet an den Herrn im hei - li - gen
- ry due to him a gift and come to his

be - tet an den Herrn im hei - li - gen
bring to hi - come to his



PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Schmuck, be - - - - tet an, be - - - - tet an im
court, bring a gift, bring a gift and

Schmuck, brin - get dem
court, give to the

Schmuck, be - tet an, be - - - - tet an, be - tet
court, bring a gift, bring a gift, bring a

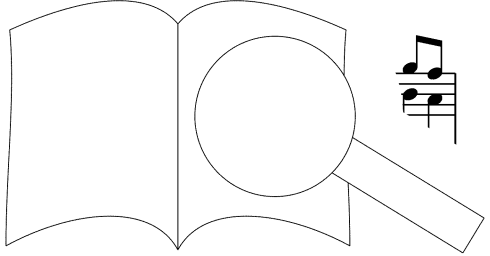
Schmuck, be - tet an im hei - li - gen Schmuck,
court, bring a gift and come to his court,

hei - li-gen Schmuck, be - be - tet
come to his court, brir bring to

Herrn Eh - - - re sei-ne
Lord glo 'ue t'

an li-gen Schmuck, be - tet
gift me to his court, bring to

dem Herrn Eh - - - re sei-nes Na -
the Lord glo - - - -



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

138

an, be - - - tet an, be - tet an im hei -
 him, bring to him, bring a gift and come

- - - - mens, be - tet
 - - - - ter, - bring to

an, be - - - tet an gift im hei - li - gen Schmuck, be - tet
 him, bring a gift and come to his court, bring to

- - - - mens, brin - get dem Herrn Eh - - - re - nes
 - - - - ter, give to the Lord glo - - - ry 'he

143

- - li - gen Schmuck, an im hei - li - gen Schmuck!
 to his court, gift and come to his court.

an, be - - - an im hei - - - li - gen Schmuck!
 him, bring gift and come to his court.

an, be hei - - - li - gen Schmuck, im hei - li - gen Schmuck!
 him, bring come to his court, and come to his court.

Na - - - tet an im hei - - - li - gen Schmuck!
 Mas a gift and come is court.

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

2. Aria (Tenore)

Violino solo
Continuo

20

Tenore

Ich ei - - - - le,
I has - - - - ten,

Bc VI

24

ich ei - - - -
I has - - - -

28

- - - - le,
- - - - ten.

on. Te a hö-ren, und
of heav-en, to

Bc

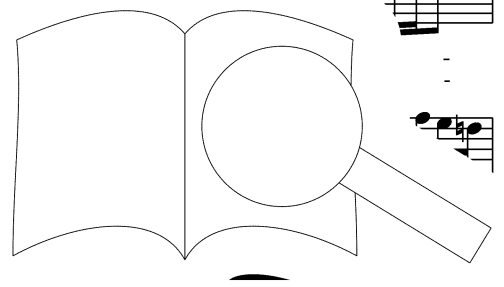
32

su - che mit Freu-den das hei - l. us. ich
dwell in de - light with th^e heav. heav. I

36

- - - - le,
- - - - ten

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



40

ren, und
en, to

44

su - che mit Freu - den, das
dwell in de - light

Bc

48

hei - li - ge Haus.
Heav - en - ly - King.

VI

51

tr

tr

54

Nie
Iow
c

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

57

ru - fen so schö - ne das fro - he Ge - tö - ne zum Lo - be des Höchs - ten die Se - li - gen aus; wie
sweet - ly re - sound - ing, how joy - ful - ly sound - ing the songs that the an - gels e - ter - nal - ly sing; how

61

ru - fen so schö - ne das fro - he Ge - tö - ne,
sweet - ly re - sound - ing, how joy - ful - ly sound

64

wie ru - fen so schö - ne das fro - he Ge - tö - ne zum
how sweet - ly re - sound - ing the

67

Lo - be des Höchs - ten die Se - li - gen aus;
songs that the an - gels e - ter - nal - ly sing; how

71

wie ru - fen so schö - ne das fro - he Ge - tö - ne zum
how sweet - ly re - sound - ing the

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

75

fro - - he Ge - tö - - ne zum Lo - be des Höchs - ten die Se - li - gen aus, wie
 joy - - ful - ly - - sound - - ing the songs that the an - gels e - ter - nal - ly - sing, how

79

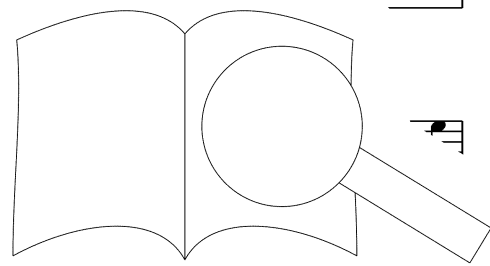
ru - fen so schö - ne das fro - he Ge - tö - ne
 sweet - ly re - sound - ing, how joy - ful - ly - - sound - ing

82

wie ru - fen so schö - ne e - tö - ne zum
 how sweet - ly re - sound - ing the

85

Lo - be des Hörs
 songs that the



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

91

Ich ei - - - - -
I has - - - - -

95

- - - - - le, die Leh-ren des Le-bens zu hö-ren, und su-che mit Freu-den das
- - - - - ten to fath-om the se-cret of heav-en, to dwell in de-lis' 'h the

99

hei-li-ge Haus;
Heav-en-ly King, VI

103

- - - - - le, se - bens zu hö - - - - -
- - - - - se - cret of heav - - - - -

107

- - - - - he mit
- - - - - de -

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

111

Freu - - - - - den das hei - li - ge Haus.
 light - - - - - with the Heav-en - ly - King.

Bc VI

115

tr

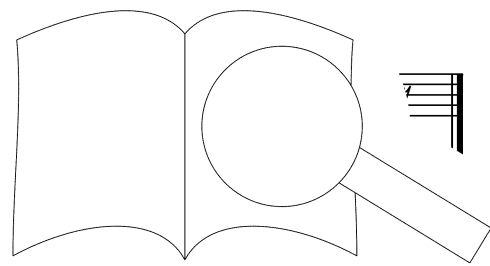
118

tr

121

tr

124



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Recitativo (Alto)

Alto

So, wie der Hirsch nach fri-schem Was-ser schreit, so schrei — ich, Gott, zu dir. Denn
Lo, as the hart doth crave the wa-ter-brooks, so pant - eth my soul for thee. For

Archi
 Continuo

4

al - le mei-ne Ruh ist nie-mand au-ßer du. Wie hei-lig und wie teu
my tran-quil - i - ty I look a - lone to thee. Ah, pre-cious con - se - r

8

dei-ne Sab-bats-fei-er! Da preis ich dei-ne der Gerech-ten. O! wenn die
Sab-bath cel - e - bra-tion. I glo - ri - fy thy con-gre - ga - tion. O, would that

12

die Lieb-lich-keit be-däch-ten! D
right un - der-stand this mar - vel:

4. Aria (Alto)

2 Oboi d'amore
Oboe da caccia
Continuo

Musical score for Oboi d'amore, Oboe da caccia, and Continuo, measures 1-3. The score is in G major and common time. The Oboe d'amore part features a melodic line with grace notes and slurs. The Oboe da caccia and Continuo parts provide harmonic support with chords and moving bass lines.

Musical score for Oboe d'amore, Oboe da caccia, and Continuo, measures 4-6. The Oboe d'amore part continues with a melodic line. The Oboe da caccia and Continuo parts provide harmonic support.

Musical score for Alto and Continuo, measures 7-9. The Alto part begins with the lyrics "Mund Lorr'". The Continuo part provides harmonic support.

Musical score for Alto and Continuo, measures 10-12. The Alto part has the lyrics "steht dir of - fen, come thou, heed me, Mund Lord, und Her - ze - I need - thee, -". The Continuo part provides harmonic support.

Musical score for Alto and Continuo, measures 13-15. The Alto part has the lyrics "Höchs - ter, sen en - ter thou -". The Continuo part provides harmonic support. A large watermark "PROBENPARTITUR" is overlaid on the page.

16

Mund und Her - ze steht dir of - fen,
 Lord, I need thee, come thou, heed me,

19

Mund und Her - ze steht
 Lord, I need thee, come

22

Höchs - ten hin - ein,
 en - most - heart,

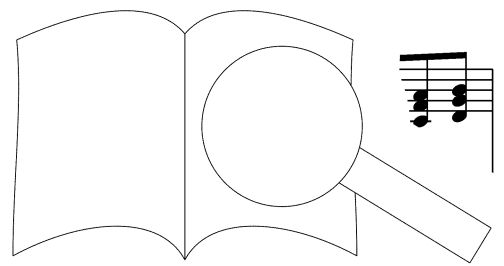
25

- ke dich hin - ein
 my in - most

H₂O

Bc

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



28

Musical notation for measures 28-31, piano accompaniment. The right hand features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line.

32

Musical notation for measures 32-34, piano accompaniment. The right hand continues with intricate rhythmic patterns, and the left hand maintains a consistent bass line.

35

Ich in dich, und du in mich; Glau
I in thee, and thou in me, faith

Musical notation for measures 35-37, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef.

38

Dul - den, Hof - fen soll - ein;
hope and long - ing, these - part;

Ob d'am

Musical notation for measures 38-41, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The word 'Ob d'am' is written above the vocal line.

42

und
and

Musical notation for measures 42-44, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The words 'und' and 'and' are written above the vocal line.

46

du in mich, -
 thou in me, -

49

ich in dich, und du in mich; Glau - be, L:
 I in thee, and thou in me, - faith and

52

Dul - den, Hof - fen - soll
 hope and long - ing, - the.

bet - te sein, soll mein
 peace im - part, these a -

55

R11

+ Ob d'ac

sein.
 part.

5. Recitativo (Tenore)

Tenore

Bleib auch, mein Gott, in mir und gib mir dei-nen Geist, der mich nach dei-nem Wort re-
A - bide, O Lord, in me, and let thy spir - it be my guide in life for me to

Continuo

4

gie-re, dass ich so ei-nen Wan-del füh-re, der dir ge-fäl-lig heißt, da-mit ich nach der
heed, that through thy word my ev - 'ry deed, be pleas-ing un - to thee, so will there

7

Zeit in dei-ner Herr-lich-keit, mein lie-ber Gott, mit dir den gro-ß
time when I in joy sub-lime, be - lov-ed God, with thee, may cel

6. Corale

Soprano

Führ auch mein - z ur in dei - nen Geist da - hin, dass
Di - rect for nat I go not a - stray, teach

Alto

Führ in durch dei - nen Geist da - hin, dass
Di way, that I go not a - stray, teach

Tenore

und Sinn way, durch dei - nen Geist da - hin, dass
my way, that I go not stray, teach

Basso

mein Herz und Sinn durc dass
for me my way, that each

5

ich mög al - les mei - den, was mich und dich kann schei - den, und
 me to shun for - ev - er, what me from thee would sev - er, in

ich mög al - les mei - den, was mich und dich kann schei - den, und
 me to shun for - ev - er, what me from thee would sev - er, in

ich mög al - les mei - den, was mich und dich kann schei - den, und
 me to shun for - ev - er, what me from thee would sev - er, in

ich mög al - les mei - den, was mich und dich kann schei - den, und
 me to shun for - ev - er, what me from thee would sev - er, in

9

ich an dei - nem Lei - be ein Glied - ma ß e - wig blei - be.
 all with thee a - gree - ing u - nit - ed with thy - be - ing.

ich an dei - nem Lei - be ein Glied - ma ß e - wig blei - be.
 all with thee a - gree - ing u - nit - ed with thy - be - ing.

ich an dei - nem Lei - be ein Glied - ma ß e - wig blei - be.
 all with thee a - gree - ing u - nit - ed with thy - be - ing.

ich an dei - nem Lei - be ein Glied - ma ß e - wig blei - be.
 all with thee a - gree - ing u - nit - ed with thy - be - ing.

ich an dei - nem Lei - be ein Glied - ma ß e - wig blei - be.
 all with thee a - gree - ing u - nit - ed with thy - be - ing.

ich an dei - nem Lei - be ein Glied - ma ß e - wig blei - be.
 all with thee a - gree - ing u - nit - ed with thy - be - ing.

ich an dei - nem Lei - be ein Glied - ma ß e - wig blei - be.
 all with thee a - gree - ing u - nit - ed with thy - be - ing.

ich an dei - nem Lei - be ein Glied - ma ß e - wig blei - be.
 all with thee a - gree - ing u - nit - ed with thy - be - ing.